

LE CURSUS DE DIVISION (LICENCE)

First Semester	Credit Hours	Second Semester	Credit Hours
Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2
Grammaire I	5	Grammaire II	5
Expression écrite I	6	Expression écrite II	6
Expression orale I	6	Expression orale II	6
Introduction à la traduction (En Turc) I	6	Introduction à la traduction (En Français) II	6
Anglais I	3	Anglais II	3
Türk Dili I	2	Türk Dili II	2

First Semester	Credit Hours	Second Semester	Credit Hours
Lexicologie I	5	Lexicologie II	5
Introduction à la traduction écrite I	5	Introduction à la traduction écrite II	5
Civilisation Française I	4	Civilisation Française II	4
Grammaire comparée I (Français-Turc)	5	Grammaire comparée II (Turc-Français)	5
Anglais III	3	Anglais IV	3
Au choix - 1	4	Au choix -3	4
Au choix - 2	4	Au choix -4	4

First Semester	Credit Hours	Second Semester	Credit Hours
Traduction écrite I (Français-Turc)	5	Traduction écrite II (Turc-Français)	5
Traduction orale I (Français-Turc)	5	Traduction orale II (Turc-Français)	5
Traduction spécialisée (Economie)	4	Terminologie de l'UE	4
Anglais V	4	Anglais VI	4
Au choix - 5	4	Au choix - 10	4
Au choix - 6	4	Au choix - 8	4
Au choix - 7	4	Au choix - 9	4

First Semester	Credit Hours	Second Semester	Credit Hours
Critique de traduction écrite I	4	Critique de traduction écrite II	7
Critique de traduction orale	6	Mémoire	7
Les méthodes de recherche	4	Anglais VIII	4
Anglais VII	4	Au choix - 14	4
Au choix - 11	4	Au choix - 15	4
Au choix - 12	4	Topluma Hizmet Uygulamaları	1
Au choix - 13	4	Üniversite Seçimlik Ders	3

LES PROGRAMMES MASTER ET DOCTORAT

Les programmes de Master et Doctorat ne sont actuellement pas actifs.



FACULTÉ DES ARTS ET SCIENCES

DÉPARTEMENT DE TRADUCTION ET INTERPRÉTARIAT

DIVISION DE TRADUCTION ET INTERPRÉTARIAT (FRANÇAIS)



POURQUOI ÉTUDIER “TRADUCTION ET INTERPRÉTARIAT (FRANÇAIS) À L’UNIVERSITÉ MARMARA

- ✓ Vaste choix de cours dans différents domaines çomme le droit, traduction technique, interprétation, littérature, médecine, etc.
- ✓ La possibilité de travailler en tant que guide touristique, chargé de relations publiques, personnel des ambassades, experts en langues vivantes, interprète de conférences et chargé de recherche à l’université.
- ✓ Les échanges actives dans le cadre du

LES INFORMATIONS GÉNÉRALES ET CONDITIONS D’ACCEPTANCE (MÜYÖS - Marmara University Entrance Exam for Students from Abroad)

Ce programme est pour une longue durée d’étude.

Cet examen de MÜYÖS propre aux étudiants étrangers voulant faire leurs études à notre université consiste en deux étapes: Les compétences



de base et le Test des connaissances en Turc. Pour plus d’information: <http://muyos.marmara.edu.tr/en/>

LES ACCORDS INTERNATIONAUX

Dans le cadre du programme d’échange Erasmus, on a l’accord avec l’Université de Rouen, Université de Haute-Alsace, Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), Université Paris Diderot (Paris 7), Université de Strasbourg, Haute Ecole de Bruxelles Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes et l’Université de Silesia en Pologne. Les étudiants ont l’occasion de continuer leurs études pendant 6 mois au minimum et 1 an au maximum au sein du programme d’échange Erasmus. La division sollicite d’avantage les étudiants pour les échanges internationaux.

Partir en études dans le cadre Erasmus est une enrichissante expérience personnelle et humaine afin de découvrir un autre mode d’enseignement, d’élargir leurs connaissances et de développer leurs facultés linguistiques. C’est aussi l’occasion de faire de nouvelles rencontres, de découvrir un pays et une culture. Les étudiants reçoivent le diplôme de l’Université Marmara à leur retour après avoir fait valider les résultats obtenus à l’étranger.

CONTACTS ET INFORMATIONS

Division de Traduction et Interprétariat (Français)

Numéro (Téléphone) : (0216) 330 11 98

(0216) 348 21 95

(0216) 346 45 53

(0216) 348 77 59

(0216) 348 59 38

(0216) 345 11 86

Fax: (0216) 347 87 83

E-Mail: fmtmarmarabolum@gmail.com

Adresse Postale: Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Fransızca Mütercim-Tercümanlık Anabilim Dalı Göztepe Kampüsü 34722 / Kadıköy - İstanbul

Chef de Division : Assoc. Prof. Gülhanım ÜNSAL

Res.Asst. Aytül Durmaz Hut
(aytul.durmaz@marmara.edu.tr)

Res.Asst. Dilber Zeytinkaya
(dilber.zeytinkaya@marmara.edu.tr)

Res.Asst. Mustafa Hakan Atasoy
(hakan.atasoy@marmara.edu.tr)

Le Site Internet de Division:

<http://fmt.mt.fef.marmara.edu.tr/>